

**GB- DECLARATION OF PERFORMANCE
D -LEISTUNGSERKLÄRUNG
PL- DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
NL- PRESTATIEVERKLARING
F- DÉCLARATION DES PERFORMANCES
E- DECLARACIÓN DE PRESTACIONES
DK- PRÆSTATIONSERKLÆRING
SV- PRESTANDADECLARATION
HR- IZJAVA O SVOJSTVIMA
SL- IZJAVA O LASTNOSTIH
CZ- PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH
RO- DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ
HU- TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT
BG- ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ**

N° SA68B-001CPR

1.GB- Unique Product identification code of the product-type:

D- Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

PL- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

NL- Unieke identificatiecode van het producttype:

F- Code d'identification unique du produit type:

E- Código de identificaciónúnica del productotipo:

DK- Unik produktidentifikationskode for produkttypen:

SV- Unik Produktidentifieringskod för produkttypen:

HR- Jedinstvena identifikacijska šifra vrste proizvoda:

SL- Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:

CZ- Jediněčný identifikační kód typu výrobku:

RO- Cod unic de identificare al produsului corespunzător tipului produsului:

HU- Terméktípus egyedi termék azonosító kódja:

BG- Уникален идентификационен код на типа на продукта:

**Smoke detector / Rauchmelder / Czujnikdymu / Rookdetector /
Décteur de fumée / Detector de humo/ Røgdetektor/ Rökdetektor/
Detektor dima/ Detektor dima/ Detektor kouře/ Detector de fum/
Füstérzékelő / Детектор на дим**

SA68B

2.GB- Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

D- Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:

PL- Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:

NL- Type-, partij- of serienummer, dan wel een ander identificatiemiddel voor het bouwproduct, zoals voorgescreven in artikel 11, lid 4:

F- Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4:

E- Tipo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción como se establece en el artículo 11, apartado 4:

DK- Type-, batch- eller serienummer, eller et hvilket som helst andet element der kan identificere byggeproduktet, som krævet i henhold til punkt 11 (4):

SV- Typ-, batch- eller serienummer eller något annat element som möjliggör identifiering av konstruktionsprodukten enligt kraven i Artikel 11 (4):

HR- Vrsta, serija serijski broj ili bilo koji drugi element koji omogućuje identifikaciju proizvoda u skladu s Člankom 11(4):

SL- Tip, serijska ali zaporedna številka ali kateri koli drug element, na podlagi katerega je mogoče prepoznati gradbene proizvode, v skladu s členom 11(4):

CZ- Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků podle čl. 11 odst. 4:

RO- Tipul, lotul, seria sau orice alt element ce permite identificarea produsului de construcții, conform specificațiilor Articolului 11(4):

HU- Típus, széria vagy sorozatszám vagy bármely egyéb, azonosításra szolgáló elem a termékéről, kötelezően a 11(4) paragrafus alapján:

BG- Тип, сериен или партиден номер, или какъвто и да било друг елемент позволяващ идентификация на строителния продукт съгласно изискванията в съответствие с Член 11(4):

See product packaging / siehe Produktverpackung / na opakowaniu produktu / zie productverpakking / l'emballage du produit / vea el embalaje del producto / Se produktemballagen / se produktförpackning / Pogledajte ambalažu proizvoda / glej embalažo izdelka / na obalu výrobku / Vedeți ambalajul produsului / Lásd a termék csomagolásán / Виж опаковката на продукта

3.GB- Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:

D- Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:

PL- Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającym zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:

NL- Beoogde gebruiken van het bouwproduct, overeenkomstig de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals door de fabrikant bepaald:

F- Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:

E- Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante:

DK- Tiltænkt brug eller anvendelser af byggeproduktet i henhold til de gældende harmoniserede tekniske specifikationer, som forudsat af fabrikanten:

SV- Avsedd användning för konstruktionsprodukten, i enlighet med tillämplig harmoniserad teknisk specifikation, som tillverkaren förutsett:

HR- Predviđena upotreba ili upotrebe proizvoda u skladu s odgovarajućim usklađenim tehničkim specifikacijama, kako je predvidio proizvođač:

SL- Predvidena uporaba ali predvidene vrste uporabe gradbenega proizvoda v skladu z veljavno harmonizirano tehnično specifikacijo, kot jih predvideva proizvajalec:

CZ- Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací podle předpokladu výrobce:

RO- Gama proiectată de aplicații a produsului de construcții, conform specificațiilor tehnice armonizate aplicabile, așa cum au fost prevăzute de către producător:

HU- A termék rendeltetésszerű használat, a vonatkozó technikai specifikációknak megfelelően, a gyártó által hitelesítve:

BG- Предназначение или предназначения на строителния продукт в съответствие с приложените хармонизирани технически спецификации, както са предвидени от производителя:

**Fire protection / Brandschutz / Ochronaprzeciwpożarowa / Brandveiligheid /
Prévention de incendies / Protección contra incendios/ Brandbeskyttelse/
Brandskydd/ Zaštita od požara/ Ognjevarnost/ Požární ochrana/ Protecție
împotriva incendiilor/ Tűzvédelem / Противопожарна защита**

4. GB- Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

D- Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:

PL- Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:

NL- Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant, zoals voorgescreven in artikel 11, lid 5:

F- Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:

E- Nombre, nombre o marca registrados y dirección de contactodel fabricante segúnlo dispuesto en el artículo 11, apartado 5:

DK- Navn, registreret handelsnavn eller registreret varemærke og kontaktadresse til fabrikanten, som krævet i henhold til punkt 11 (5):

SV- Namn, registrerat varunamn eller registrerat varumärke och tillverkarens adress i enlighet med kraven i Artikel 11 (5):

HR- Naziv, registrirani trgovački naziv ili registrirani zaštitni znak i adresa za kontakt proizvođača u skladu s Člankom 11(5):

SL- Ime, registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka in naslov proizvajalca v skladu s členom 11(5):

CZ- Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce podle čl. 11 odst. 5:

RO- Denumirea, numele mărcii înregistrate sau marca comercială înregistrată și adresa de contact a producătorului, conform specificațiilor Articolului 11(5):

HU- A gyártó neve, bejegyzett védjegye vagy bejegyzett termékneve és levelezési címe, a 11(5) paragrafusban foglaltak értelmében:

BG- Име, или регистрирана търговска марка и адрес за контакти на производителя съгласно изискванията на Член 11(5):

**Smartwares Safety & Lighting
Broekakkerweg 15, 5126 BD
The Netherlands**

5. GB- Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

D- Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:

PL- W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:

NL- Indien van toepassing, naam en contactadres van de gemachtigde wiens mandaat de in artikel 12, lid 2, vermelde taken bestrijkt:

F- Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2:

E- En su caso, nombre y dirección de contactodelrepresentanteautorizado cuyomandatoabarca las tareasespecificadas en el artículo 12, apartado 2:

DK- Hvor gældende, navn og kontaktadresse for den autoriserede repræsentant hvis mandat omfatter opgaverne specificeret i punkt 12 (2):

SV- Där det är tillämpligt, namn och adress för den auktoriserade representanten vars mandat täcker de uppgifter som specificeras i Artikel 12 (2):

HR- Gdje je primjenjivo, ime i adresa za kontakt ovlaštenog predstavnika čiji mandat obuhvaća zadatke navedene u Članku 12(2):

SL- Po potrebi ime ali naslov pooblaščenega zastopnika, katerega pooblastilo zajema naloge, opredeljene v členu 12(2):

CZ- Případně jméno a kontaktní adresa zplnomocněného zástupce, jehož plná moc se vztahuje na úkoly uvedené v čl. 12 odst. 2:

RO- Acolo unde este cazul, numeleși adresa de contact a reprezentantului autorizatal căruia mandat acoperă obligațiile specificate în Articolul 12(2):

HU- Ahol lehetséges, a képviselő neve és a levelezési címe, akinek mandátuma lefedi a 12(2) paragrafusban foglalt tevékenységeket:

BG- Където е приложимо, име и адрес за контакт на оторизирания представител, чийто мандат покрива отговорностите посочени в Член 12(2):

./.

6. GB- System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

D- System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:

PL- System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:

NL- Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct, vermeld in bijlage V:

F- Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V:

E- Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como figura en el anexo V:

DK- System eller systemer evalueret, og verificeret bestandighed af byggeproduktets funktion, som anført i bilag V:

SV- System för utvärdering och verifiering av prestandan hos konstruktionsprodukten i enlighet med Bilaga V:

HR- Sustav ili sustavi ispitivanja i provjere konstantnosti učinkovitosti proizvoda kako je navedeno u Dodatku V:

SL- Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti gradbenega proizvoda, kot je določeno v Prilogi V:

CZ- Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků, jak je uvedeno v příloze V:

RO- Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței eficienței produsului de construcții, conform Anexei V:

HU- Értékelési és felülvizsgálati rendszer vagy rendszerek, amelyek a termék folyamatos teljesítményét ellenőrzik az V Fűggelékben leírtaknak megfelelően:

BG- Система или системи за оценка и потвърждение на непроменливост на работните характеристики на строителния продукт, както е посочено в Анекс V:

System 1/ System 1/ System 1/ Sustav 1/ Sistem 1/ System 1/ Sistemul 1/ Rendszer 1/ Система 1

7. GB- In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by the harmonized standard:

D- Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:

PL- W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:

NL- Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt:

F- Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée:

E- En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:

DK- I tilfælde af præstationserklæringen med hensyn til et byggeprodukt omfattet af en harmoniseret standard:

SV- När det gäller prestandadeklarationen för en konstruktionsprodukt som täcks av den harmoniserade standarden:

HR- U slučaju deklaracije učinkovitosti koja se odnosi na proizvod obuhvaćen usklađenim standardima:

SL- Za izjavo o lastnostih glede gradbenega proizvoda, za katerega velja harmoniziran standard:

CZ- V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, na který se vztahuje harmonizovaná norma:

RO- În cazul declarației de performanță referitoare la un produs de construcții acoperită de standardul armonizat:

HU- A teljesítményi nyilatkozatban a termék használatára vonatkozó szabvány:

BG- В случаите на Декларация за работни характеристики касаеща строителен продукт покрит от хармонизиран стандарт:

VdS SCHADENVERHÜTUNG GMBH (N° 0786)

GB- The notified product certification body shall issue the certificate of constancy of performance of the product on the basis of determination of the product type on the basis of type testing (including sampling), type calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product; initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control; continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control. Under system 1 and issued:

D- Die notifizierte Produktzertifizierungsstelle stellt die Bescheinigung der Leistungsbeständigkeit für das Produkt auf folgender Grundlage aus: Feststellung des Produkttyps anhand einer Typprüfung (einschließlich Probenahme), einer Typberechnung, von Werttabellen oder Unterlagen zur Produktbeschreibung; Erstinspektion des Werks und der werkseigenen Produktionskontrolle; laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle. Nach dem System 1 vorgenommen und Folgendes ausgestellt:

PL- Notyfikowana jednostka certyfikująca wyrób wydaje certyfikat stałości właściwości użytkowych wyrobu na podstawie: ustalenia typu wyrobu na podstawie badań typu (w tym pobierania próbek), obliczeń typu, tabelarycznych wartości lub opisowej dokumentacji wyrobu; wstępnej inspekcji zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji; stałego nadzoru, oceny i ewaluacji zakładowej kontroli produkcji. W Systemie 1 i wydaje:

NL- De aangemelde productcertificatie-instantie verstrekt het certificaat van prestatiebestendigheid van het product op basis van: de bepaling van het producttype op grond van typeonderzoek (inclusief bemonstering), typeberekening, getabelleerde waarden of een beschrijvende documentatie van het product; de initiële inspectie van de productie-installatie en van de productiecontrole in de fabriek; permanente bewaking, beoordeling en evaluatie van de productiecontrole in de fabriek. Heeft onder Systeem 1 en heeft verstrekt:

F- l'organisme notifié de certification du produit délivre le certificat de constance des performances du produit en s'appuyant sur les éléments suivants: la détermination du produit type sur la base d'essais de type (y compris l'échantillonnage), de calculs relatifs au type, de valeurs issues de tableaux ou de la documentation descriptive du produit; une inspection initiale de l'établissement de fabrication et du contrôle de la production en usine; une surveillance, une évaluation et une appréciation permanentes du contrôle de la production en usine. Selon le système 1 a délivré:

E- El organismo de certificación de productonotificadoemitirá el certificado de constancia de las prestacionesdelproducto en virtud de:la determinacióndelproductotipo sobre la base de ensayos de tipo (incluido el muestreo), cálculos de tipo, valorestabulados o documentacióndescriptivadelproducto,la inspeccióninicial de la planta de producción y delcontrol de producción en fábrica ; la vigilancia, evaluación y supervisión permanentes del control de producción en fábrica.Por el Sistema 1 y emitido :

DK- Det bemyndigede certificeringsorgan skal udstede et certifikat på bestandigheden af produktets funktion på basis af bestemmelse af produkttype, på basis af typetest (inklusive stikprøver), typeberegning, tabulerede værdier eller beskrivende dokumentation for produktet. Indledende inspektion af fabrikken og af fabrikationskontrollen. Fortløbende overvågning, bedømmelse og evaluering af fabrikationskontrollen. I henhold til system 1 og følgende udstedt:

SV- Den notifierade produktcertifieringsorganisationen ska utfärda certifikatet gällande konsekvent prestanda för produkten baserat på fastställande av produkttypen baserat på typtestning (inklusive sampling), typberäkning, tabulerade värden eller beskrivande dokumentation för produkten; första inspektion av tillverkningsanläggningen och fabriken produktionskontroll; kontinuerlig övervakning, utvärdering och bedömning av fabriken produktionskontroll. Under system 1 och utfärdad:

HR- Obaviješteno nadležno tijelo za certificiranje proizvoda izdat će certifikat konstantnosti učinkovitosti proizvoda na temelju procjene vrste proizvoda i vrste testiranja (uključujući uzimanje uzoraka), vrste izračuna, tabličnih vrijednosti ili opisne dokumentacije proizvoda, inicijalne inspekcije proizvodnog pogona i kontrole proizvodnje u tvornici, kontinuiranog nadzora, ispitivanja i procjene kontrole proizvodnje u tvornici. Pod sustavom 1 i izdano:

SL- Notificiran organ za certifikacijo proizvodov izda certifikat o trajnosti lastnosti proizvoda na podlagi določitve tipa proizvoda na podlagi preskušanja tipa (vključno z vzorčenjem), kalkulacije tipa, tabeliranih vrednosti ali deskriptivne dokumentacije proizvoda; prvi pregled proizvodnega obrata in kontrola proizvodnje v obratu, stalni nadzor, ocena in evalvacija kontrole proizvodnje v obratu. Po sistemu 1 in izdano:

CZ- Vyrozměný subjekt pro osvědčení výrobku vydá osvědčení o stálosti vlastností výrobku na základě určení typu výrobku na základě zkoušky typu (včetně odběru vzorků), výpočtu pro typ, tabulkových hodnot nebo popisné dokumentace výrobku, počáteční inspekce ve výrobním závodě a řízení výroby; průběžného dozoru, posouzení a hodnocení řízení výroby. Podle systému 1 a vydal:

RO- Institutul autorizat de certificare a produsului va emitecertificatul de constantăa performanței produsuluipe baza determinării tipului de produsfuncție de testarea tipurilor (inclusiv eșantionarea), calculul tipului, valorile etalonsaude documentația de descriere a produsului; controlul inițial al unității de fabricație și al controlului producției fabricii; supravegherea continuă, estimarea și evaluarea controluluiproducției fabricii. În cadrul sistemului 1 și emis:

HU- A bejelentett termék tanúsító szervezete kiadja az igazolást teljesítménye állandóságának a termék alapján a terméktípus meghatározását típus alapján típusvizsgálat (ideértve a mintavételt is), típuszámítás, táblázatba foglalt értékek vagy leíró dokumentációja a termék, első ellenőrzés a gyártó üzem és az üzemi gyártásellenőrzés; folyamatos felügyelete, vizsgálata és értékelése az üzemi gyártásellenőrzés. A rendszer 1-es és kiadott:

BG- Уведомената сертифицираца продукта организация ще издаде сертификат за неизменяемост на работните характеристикина продукта въз основа на определяне типа на продукта базирано на типово тестване (включително взимане на проби), типови изчисления, таблични стойности, или описателна документация на продукта, първоначална инспекция на произвеждащото предприятие и на заводския контрол на продукцията, продължително наблюдение, оценка и преценка на заводския производствен контрол. По Система 1 и издаден:

0786-CPD-20405

8. GB- In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

D- Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:

PL- W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego wydana została europejska ocena techniczna:

NL- Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is afgegeven:

F- Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée:

E- En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción para el que se ha emitido una evaluación técnica europea:

DK- I tilfælde af præstationserklæring for et byggeprodukt for hvilket der er udstedt en europæisk teknisk evaluering:

SV- Gällande prestandadeklaration för en konstruktionsprodukt för vilken en Europeisk teknisk utvärdering har utfärdats:

HR- U slučaju deklaracije učinkovitosti koja se odnosi na proizvod za koji je izdana Europska tehnička procjena:

SL- Za izjavo o lastnostih glede gradbenega proizvoda, za katerega je bila izdana evropska tehnična ocena:

CZ- V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, pro který bylo vydáno evropské technické posouzení:

RO- În cazul declarației de performanță referitoare la produsul de construcție pentru care a fost emisă Evaluarea Tehnică Europeană:

HU- Azokban az esetekben, amikor a termék teljesítményére kiadott nyilatkozat az Európai Technikai Értékelés hatálya alá esik:

BG- В случаите на Декларация за работни характеристики касаеща строителен продукт, за който има издадена Европейска техническа оценка:

./.

9. GB- Declared performance

D- Erklärte Leistung

PL- Deklarowane właściwości użytkowe

NL- Aangegeven prestatie

F- Performances déclarées

E- Prestaciones declaradas

DK- Præstationserklæring

SV- Deklarerad prestanda

HR- Deklarirana učinkovitost

SL- Navedene lastnosti

CZ- Vlastnosti uvedené v prohlášení

RO- Performanța declarată

HU- Bejelentett teljesítmény

BG- Декларирани работни характеристики

GB- Essential characteristics D- Wesentliche Merkmale PL- Zasadnicze charakterystyki NL- Essentiële kenmerken F- Caractéristiques essentielles E- Características esenciales DK- Grundlæggende karakteristika SV- Väsentliga egenskaper HR- Ključne karakteristike SL- Bistvene značilnosti CZ- Základní charakteristiky RO- Caracteristici esențiale HU- Fontos jellemzők BG- Съществени характеристики	Performance Leistung Właśc.Użytkowe Prestaties Performances Prestaciones Præstation Prestanda Performanse Lastnost Vlastnost Performanță Teljesítmény Работни характеристики	Harmonised technical specification Harmonisierte technische Spezifikation Zharmonizowana specyfikacja techniczna Geharmoniseerde technische specificaties Spécifications techniques harmonisées Especificaciones técnicas armonizadas Harmoniseret teknisk specifikation Harmoniserad teknisk specifikation Usklađene tehničke specifikacije Harmonizirane tehnične specifikacije Harmonizovaná technická specifikace Specificații tehnice armonizate Vonatkozó technikai specifikációk Хармонизирана техническа спецификация
EN 14604:2005/AC:2008		

<p>GB-Nominal activation conditions/Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition D- Nennansprechbedingungen/ Empfindlichkeit, Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall PL- Nominalne warunki aktywacji / czułość, opóźnienie reakcji (czas reakcji) i wydajność w warunkach pożaru NL- Nominale activeringsomstandigheden / gevoeligheid, Responsevertraging (responstijd) en prestaties onder vuur. F- Conditions nominales de déclenchement/Sensibilité, délai de réponse (temps de réponse) et performances dans des conditions de feu E- Condiciones de activación Nominal / Sensibilidad, Retardo de respuesta (tiempo de respuesta) y rendimiento en caso de incendio. DK- Nominelle aktiveringsbetingelser/følsomhed, reaktionsforsinkelse (reaktionstid) og præstation under brand SV-Nominella aktiveringsvillkor/Känslighet, Svårffördröjning (svarstid) och Prestanda vid brand HR-Nominalni uvjeti aktivacije/Osjetljivost, odgoda (vrijeme) odaziva i učinkovitost u uvjetima požara SL-Nazivni pogoji za aktiviranje/občutljivost, zamik odziva (odzivni čas) in lastnosti pod vplivom ognja CZ-Jmenovité aktivační podmínky/citlivost, zpoždění reakce (doba reakce) a funkce v podmínkách požáru RO-Condiții nominale de activare/sensibilitate, întârziere a răspunsului (timp de răspuns) și eficiența în timpul incendiilor HU- Néveleges bekapcsolási körülmények/Érzékenység, Válasz-késleltetés (válaszidő) és Teljesítmény tűzeset alatt BG-Номинални условия за активация / Чувствителност, Забавяне на реакцията (време за реакция) и работни характеристики в условия на пожар</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido Bestået Godkänd Ispunjava zahtjeve Opravljeno Vyhovuje Conform Megfelelt Минал</p>	<p>Art.: 4.12, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20</p>
<p>GB- Operational reliability D- Betriebszuverlässigkeit PL- Niezawodność działania NL- Operationele betrouwbaarheid F- Fiabilité opérationnelle E- Fiabilidad funcional DK- Driftssikkerhed SV- Driftsäkerhet HR- Radna pouzdanost SL- Zanesljivost delovanja CZ- Provozní spolehlivost RO- Fiabilitate operațională HU- Működési megbízhatóság BG- Операционна надеждност</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido Bestået Godkänd Ispunjava zahtjeve Opravljeno Vyhovuje Conform Megfelelt Минал</p>	<p>Art.: 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.22, 5.23, 5.24</p>
<p>GB- Tolerance to supply voltage D- Toleranz der Versorgungsspannung PL- Tolerancja na napięcia zasilania NL- Tolerantie aan de voedingsspanning F- Tolérance de la tension d'alimentation E- Tolerancia a la tensión de alimentación DK- Tolerance over for driftsspænding SV- Tolerans för nätspänning HR- Tolerancija napona napajanja SL- Toleranca napajalne napetosti CZ- Kolísání napájecího napětí RO- Toleranța a tensiunii de alimentare HU- Áramingadozási tolerancia BG- Тolerance спрямо захранващото напрежение</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido Bestået Godkänd Ispunjava zahtjeve Opravljeno Vyhovuje Conform Megfelelt Минал</p>	<p>Art.: 5.21</p>

<p>GB- Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance D- Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Temperaturbeständigkeit PL- Niezawodnośćdziałaniai opóznieniareakcji, odpornośćnatemperaturę. NL- Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid en responsvertraging, temperatuurbestendigheid F- Durabilité de la fiabilité opérationnelle et du délai de réponse, résistance à la température E- Durabilidad de la fiabilidadoperativa y retardo de respuesta, resistencia a la temperatura DK- Varighed af driftssikkerhed og reaktionsforsinkelse, modstandsdygtighed over for temperatur SV- Durabilitet för driftsäkerhet och svarsfördröjning, temperaturrestans HR- Trajnost radne pouzdanosti i vrijeme odaziva, temperaturna otpornost SL- Trajnost zanesljivosti delovanja in zamik odzivnosti, temperaturna odpornost CZ- Stálost provozní spolehlivosti a zpoždění reakce a odolnosti vůči teple RO- Constanta fiabilității operaționaleși întârzierea răspunsului, rezistența termică HU- Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság és válaszadási késleltetés, hőállóság BG- Стабилност на операционната надеждност и забавянето на реакцията, устойчивост на температура</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido Bestået Godkänd Ispunjava zahtjeve Opravljeno Vyhovuje Conform Megfelelt Минал</p>	<p>Art.: 5.7, 5.8</p>
<p>GB- Durability of operational reliability, vibration resistance D- Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schwingungsfestigkeit PL- Niezawodnośćdziałania, odporność na wibracje NL- Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, bestand tegen trillingen F- Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance auxvibrations E- Durabilidad de la fiabilidad, resistencia a las vibraciones DK- Varighed af driftssikkerhed, modstandsdygtighed over for vibration SV- Durabilitet för driftsäkerhet, vibrationsresistens HR- Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na vibracije SL- Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na vibracije CZ- Stálost provozní spolehlivosti, odolnost vůči vibracím RO- Constanta fiabilității operaționale, rezistența la vibrații HU- Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság, vibrációtűrés BG- Стабилност на операционната надеждност, устойчивост на вибрации</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido Bestået Godkänd Ispunjava zahtjeve Opravljeno Vyhovuje Conform Megfelelt Минал</p>	<p>Art.: 5.12, 5.13</p>
<p>GB- Durability of operational reliability, humidity resistance D- Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Luftfeuchtebeständigkeit PL- Niezawodnośćdziałania, odporność na wilgotność NL- Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, vochtbestendigheid F- Durabilité de la fiabilitéopérationnelle, résistance à l'humidité E- Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a la humedad DK- Varighed af driftssikkerhed, modstandsdygtighed over for fugt SV- Durabilitet för driftsäkerhet, luftfuktighetsresistens HR- Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na vlagu SL- Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost proti vlagi CZ- Stálost provozní spolehlivosti, odolnost vůči vlhkosti RO- Constanta fiabilității operaționale, rezistența la umiditate HU- Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság, nedvességtűrés BG- Стабилност на операционната надеждност, устойчивост на влажност</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido Bestået Godkänd Ispunjava zahtjeve Opravljeno Vyhovuje Conform Megfelelt Минал</p>	<p>Art.: 5.9</p>

<p>GB- Durability of operational reliability, corrosion resistance D- Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit: Korrosionsbeständigkeit PL- Niezawodnośćdziałania, odporność na korozję NL- Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid, weerstand tegen corrosie F- Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à la corrosion E- Durabilidad de la fiabilidad, resistencia a la corrosión DK- Varighed af driftssikkerhed, modstandsdygtighed over for korrosion SV- Durabilitet för driftsäkerhet, korrosionsresistens HR- Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na koroziju SL- Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost proti koroziji CZ- Stálost provozní spolehlivosti, odolnost vůči korozi RO- Constanța fiabilității operaționale, rezistența la coroziune HU- Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság, rozsdá- állóság BG- Стабилност на операционната надеждност, устойчивост на корозия</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido Bestået Godkänd Ispunjava zahtjeve Opravljeno Vyhovuje Conform Megfelelt Минал</p>	<p>Art.: 5.10</p>
<p>GB- Durability of operational reliability, electrical stability D- Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit: elektr. Stabilität PL- Niezawodnośćdziałania, stabilnośćelektryczna NL- Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, elektrische stabiliteit F- Durabilité de la fiabilité opérationnelle, stabilité Electrique E- Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, la estabilidadeléctrica DK- Varighed af driftssikkerhed, elektrisk stabilitet SV- Durabilitet för driftsäkerhet, elektrisk stabilitet HR- Trajnost radne pouzdanosti, električna stabilnost SL- Trajnost zanesljivosti delovanja, električna stabilnost CZ- Stálost provozní spolehlivosti, elektrická stabilita RO- Constanța fiabilității operaționale, stabilitatea electrică HU- Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság, elektromos stabilitás BG- Стабилност на операционната надеждност, електрическа стабилност</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido Bestået Godkänd Ispunjava zahtjeve Opravljeno Vyhovuje Conform Megfelelt Минал</p>	<p>Art.: 5.14</p>

10. GB- The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. Signed for and on behalf of the manufacturer by:

D- Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

PL- Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. W imieniu producenta podpisał:

NL- De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

F- Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4. Signé pour le fabricant et en son nom par:

E- Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4. Firmado por y en nombre del fabricante por:

DK- Produktets præstation, anført i punkt 1 og punkt 2, er i overensstemmelse med den erklærede præstation i punkt 9. Denne præstationserklæring er udstedt under fabrikantens fulde ansvar, anført i punkt 4. Underskrevet, på vegne af fabrikanten, af:

SV- Prestandan för produkten som identifieras i punkt 1 och 2 uppfyller den deklarerade prestandan i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas under fullt ansvar av tillverkaren som identifieras i punkt 4. Skrivs under för och å tillverkarens vägnar av:

HR- Performanse proizvoda identificiranog pod točkama 1 i 2 u skladu su s deklariranom performansama pod točkom 9. Ova deklaracija učinkovitosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača identificiranog pod točkom 4. Potpisano i u ime proizvođača od strane:

SL- Lastnosti proizvoda, navedenega v točki 1 in 2, so v skladu z navedenimi lastnostmi iz točke 9. Za izdajo te izjave o lastnostih je odgovoren izključno proizvajalec, naveden v točki 4. Podpis v imenu proizvajalca:

CZ- Vlastnosti výrobku uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 9. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

RO- Eficiența produsului identificată la punctele 1 și 2 corespunde eficienței declarate la punctul 9.

Această declarație de performanțe este emisă pe propria răspundere a producătorului identificat la punctul 4. Semnat pentru și în favoarea producătorului de către:

HU- A termék teljesítménye az 1-es és 2-es pontokban megegyezik a 9-es pontban kijelentettekkel. E teljesítményi nyilatkozat kiadása a 4. pontban azonosított gyártó kizárólagos felelősségvállalásával történik. A gyártó cég képviselőjében aláírta:

BG- Работните характеристики на продукта посочени в точки 1 и 2 е в съответствие с декларираните работни характеристики в точка 9. Настоящата Декларация за работни характеристики се издава на отговорност единствено на Производителя идентифициран в Точка 4. Подписано от името и за сметка на Производителя от:

Gilze, 01.07.2013

Smartwares Safety & Lighting B.V.
P.O. Box 117 - 5126 ZJ Gilze - The Netherlands
Broekakkerweg 15 - 5126 BD Gilze - The Netherlands
T +31 161 455 363
F +31 161 452 991
W www.smartwares.eu

**Ad Netten
Quality manager**